

## ENGLISH VERSION BELOW

### Informacja o przetwarzaniu danych osobowych

#### Administrator danych

Administratorem Państwa danych osobowych jest Uniwersytet Warszawski, ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa.

Z administratorem można kontaktować się:

- listownie: Uniwersytet Warszawski, ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa (należy wskazać jednostkę organizacyjną do której kierowana jest korespondencja);
- telefonicznie: 22 55 20 000.

#### Inspektor Ochrony Danych (IOD)

Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym mogą się Państwo kontaktować mailowo pod adresem: [iod@adm.uw.edu.pl](mailto:iod@adm.uw.edu.pl).

Z IOD można kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania Państwa danych osobowych przez Uniwersytet Warszawski oraz korzystania przez Państwa z praw związanych z przetwarzaniem danych osobowych.

#### Cele i podstawy prawne przetwarzania

Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu rejestracji i udziału w akcji „Wiosenne przebudzenie”. Podstawę do przetwarzania danych osobowych stanowi art. 6 ust. 1 lit. a RODO<sup>1</sup>.

Zgodę na przetwarzanie danych osobowych mogą Państwo wycofać w dowolnym momencie m.in. wysyłając maila na adres: [wolontariat@uw.edu.pl](mailto:wolontariat@uw.edu.pl).

Przypominamy jednocześnie, że wycofanie przez Państwa zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie Państwa zgody przed jej wycofaniem.

#### Okres przechowywania danych

Państwa dane będą przetwarzane przez okres niezbędny do osiągnięcia celu wskazanego powyżej, po tym czasie zostaną usunięte.

#### Odbiorcy danych

Dostęp do Państwa danych osobowych będą posiadać upoważnieni pracownicy, współpracownicy Uniwersytetu Warszawskiego, którzy muszą przetwarzać Państwa dane w związku z organizowaną akcją.

Dane mogą być także udostępnione podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa.

#### Przekazywanie danych poza Europejski Obszar Gospodarczy (EOG)

Rejestracja na wydarzenie odbywa się z wykorzystaniem formularzy i dysków udostępnionych przez firmę Google. Państwa dane będą przetwarzane przez naszego dostawcę usługi G-Suit dla edukacji firmę Google (z którą mamy podpisaną umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych) w jej centrach przetwarzania danych<sup>2</sup>.

#### Prawa związane z przetwarzaniem danych

Gwarantujemy Państwu realizację wszystkich Państwa praw na zasadach określonych przez RODO tj. prawo do:

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016 r., str. 1, z późn. zm.)

<sup>2</sup> <https://www.google.com/about/datacenters/inside/locations/index.html>

- dostępu do danych oraz otrzymania ich kopii;
- sprostowania (poprawiania) swoich danych osobowych;
- ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
- usunięcia danych osobowych (z zastrzeżeniem art. 17 ust. 3 RODO);
- wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych, jeżeli uznają Państwo, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy prawa w zakresie ochrony danych osobowych.

### **Obowiązek podania danych i konsekwencja niepodania danych**

Podanie danych oznaczonych jako „wymagane” jest obligatoryjne. Jeżeli nie podadzą Państwo danych nie będą mogli Państwo wziąć udziału w akcji.

Ponadto informujemy, że podczas akcji „Wiosenne przebudzenie” zostaną wykonane zdjęcia i nagrania, które następnie zostaną opublikowane na stronach internetowych i w mediach społecznościowych należących do Uniwersytetu Warszawskiego.

---

## **Information regarding processing of personal data**

### **Data Administrator**

The administrator of your personal data is the University of Warsaw, with its headquarters at Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warsaw.

You can contact the Data Administrator:

- by post: the University of Warsaw, Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warsaw (indicate the organizational unit to which correspondence is addressed);
- by telephone: 22 55 20 000.

### **Data Protection Officer**

The administrator has appointed a Data Protection Officer (DPO) supervising the correctness of personal data processing, who can be contacted via the following e-mail address: [iod@adm.uw.edu.pl](mailto:iod@adm.uw.edu.pl). The DPO can be contacted in all matters regarding the processing of your personal data by the University of Warsaw and use of your rights related with the processing of personal data.

### **Purposes and legal grounds for processing**

Your personal data shall be processed for the purpose of registration and participation in the action “Spring awakening” organized by the Volunteer Centre of the University of Warsaw.

The basis for the processing of personal data is article 6 paragraph 1 point a of the GDPR<sup>3</sup> (consent to the processing of personal data).

The consent may be withdrawn at any time, including by sending an e-mail to the following address: [wolontariat@uw.edu.pl](mailto:wolontariat@uw.edu.pl). We remind you that the withdrawal of consent does not affect the lawfulness of the processing which was carried out on the basis of consent before its withdrawal.

### **Data storage period**

Your data shall be processed for the period necessary to achieve the purpose indicated above; thereafter, it shall be deleted.

---

<sup>3</sup> Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (OJ L 119 of 4 May 2016, p. 1 as amended).

**Data recipients**

Access to your personal data shall be granted to authorized employees and associates of the University of Warsaw who must process your data in relation to the action.

The data may also be shared with parties authorized pursuant to the provisions of law.

**Transfer of data outside the European Economic Area (EEA)**

Registration for the action is performed using the forms and drives provided by Google. Your data shall be processed by Google, our G-Suite for education service provider (with whom we have signed a personal data processing agreement) at their data processing centers<sup>4</sup>.

**Rights related to data processing**

We guarantee you the exercise of all your rights on the terms set out by the GDPR, i.e. the right to:

- access to data and receiving a copy thereof;
- rectify your personal data;
- restrict the processing of personal data;
- erase personal data (with the reservation of the article 17 paragraph 3 of GDPR);
- lodge a complaint to the President of the Personal Data Protection Office, if you think that the processing of personal data violates the law on personal data protection.

**Obligation to provide data and the consequence of not providing data**

Providing the data marked as “mandatory” is obligatory. If you do not provide your data, you shall not be able to take part in the action.

Moreover, we would like to inform you that photographs will be taken during the action “Spring awakening”, which will later be published on the website and social media of the University of Warsaw.

---

<sup>4</sup> <https://www.google.com/about/datacenters/inside/locations/index.html>